

ARCHIVES ACT

LOI SUR LES ARCHIVES

ARCHIVES REGULATIONS

R-026-2008

In force May 1, 2008

RÈGLEMENT SUR LES ARCHIVES

R-026-2008

En vigueur le 1^{er} mai 2008

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&Reg.htm>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&Reg.htm>

ARCHIVES ACT

ARCHIVES REGULATIONS

The Commissioner in Executive Council, under section 11 of the *Archives Act* and every enabling power, makes the *Archives Regulations*.

1. (1) A government body may develop a plan respecting the preservation and destruction of public records held by it, or under its control, which must
 - (a) include a comprehensive description of each class of public records;
 - (b) specify the criteria for determining whether a class of public records should be preserved or destroyed; and
 - (c) specify the minimum period during which the government body must retain each class of public records that it intends to destroy.

(2) If the Archivist approves a plan developed under subsection (1), the government body may destroy public records in accordance with the plan.

(3) Subsection (2) does not authorize the destruction of a public record by a government body on or after the date for transfer to the Archivist set out in section 5 of the Act.

2. (1) Subject to subsection (2), the fee payable for the production of a copy of a record in the Archives is set out in the Schedule.

(2) The Archivist may waive the fee, or a portion of the fee, for the production of a copy of a record, if he or she is of the opinion

- (a) that the applicant cannot afford the payment; or
- (b) that it would be reasonable in the circumstances to do so.

3. If the Archivist is of the opinion that the physical integrity of a public record would be jeopardized by access to it, or by the production of a copy of it, he or she may impose the conditions on access or copying that are necessary, in his or her opinion, to preserve the record.

LOI SUR LES ARCHIVES

RÈGLEMENT SUR LES ARCHIVES

Le commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 11 de la *Loi sur les archives* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les archives*.

1. (1) Un organisme gouvernemental peut élaborer un projet sur la conservation et la destruction des documents publics qu'il détient ou qui lui sont confiés. Ce projet doit remplir les critères suivants :
 - a) comprendre une description exhaustive de chaque catégorie de documents publics;
 - b) préciser les critères pour déterminer si une catégorie de documents publics sera conservée ou détruite;
 - c) préciser la période minimale durant laquelle l'organisme gouvernemental doit garder chaque catégorie de documents publics qu'il a l'intention de détruire.

(2) Si l'archiviste approuve le projet élaboré en application du paragraphe (1), l'organisme gouvernemental peut détruire des documents publics en conformité avec le projet.

(3) Le paragraphe (2) n'autorise pas la destruction de documents publics par l'organisme gouvernemental à compter de la date de transmission à l'archiviste mentionnée à l'article 5 de la Loi.

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les droits exigés pour la production de copies de documents déposés aux archives sont précisés à l'annexe.

(2) L'archiviste peut accorder une dispense des droits à payer pour la production de copies de documents, ou d'une partie de ces droits, s'il est d'avis que, selon le cas :

- a) le demandeur est incapable de payer ces droits;
- b) la dispense serait raisonnable, vu les circonstances.

3. Si l'accès au document public ou la production d'une copie de celui-ci risque d'en compromettre l'intégrité physique, l'archiviste peut assortir l'accès au document ou la production d'une copie du document des conditions qu'il considère nécessaires à la conservation du document.

4. These regulations come into force on the day on which *An Act to Amend the Archives Act*, S.N.W.T. 2007, c.2, comes into force.

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les archives*, L.T.N.-O. 2007, ch. 2.

SCHEDULE

(subsection 2(1))

PRODUCTION OF RECORDS FEES

1. The fee, per page, for the production of a photocopy of a record is \$ 0.25
2. The fee, per print, for the production of a copy of a photographic record is \$ 10.00
3. The fee, per audio cassette, for the production of a copy of an audio record is \$ 10.00
4. The fee, per video cassette or DVD disc, for the production of a copy of a video record in VHS or DVD format is \$ 20.00
5. The fee, per ¼ hour of copying time, for the production of a copy of a digital record is \$ 10.00

DROITS POUR LA PRODUCTION DE DOCUMENTS

- | | | |
|----|--|-------------------------------------|
| 1. | Droits pour la production d'une photocopie d'un document | 0,25 \$/page |
| 2. | Droits pour la production d'une copie d'un document photographique | 10,00 \$/épreuve |
| 3. | Droits pour la production d'une copie d'un document audio | 10,00 \$/audiocassette |
| 4. | Droits pour la production d'une copie d'un document vidéo en format VHS ou DVD | 20,00 \$/cassette vidéo ou DVD |
| 5. | Droits pour la production d'une copie d'un document numérique | 10,00 \$/15 minutes de reproduction |

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2008©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2008©
